



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцатая сессия

Женева, 23–27 января 2017 года

Пункт 4 с) предварительной повестки дня

**Применение Европейского соглашения
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ):
толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ**

Подраздел 7.1.4.7 ВОПОГ – Места погрузки и выгрузки для сухогрузных судов

Передано правительством Германии* **

Резюме

Существо предложения: В пункте 7.1.4.7.2 ВОПОГ содержится отдельное предписание в отношении мест погрузки и выгрузки опасных грузов, для которых предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней.

В отличие от пункта 7.1.4.7.1 ВОПОГ в вышеупомянутом пункте не содержится предписаний в отношении наличия средств для эвакуации.

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2017/11.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)).

GE.16-19623 (R) 021216 021216



* 1 6 1 9 6 2 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Предлагаемое решение: Обсуждение в рамках Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ
Включение толкования в отчет о работе Совещания

Справочные документы: ECE/ADN/27, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/60, пункт 15

I. Введение

1. С момента вступления в силу ВОПОГ 2015 года пункт 7.1.4.7.1 ВОПОГ предписывает, что в местах погрузки и выгрузки для сухогрузных судов должны иметься в наличии так называемые средства для эвакуации, предусмотренные в таблице в подразделе 7.2.4.77 ВОПОГ. При отсутствии таких средств перегрузка может производиться только с разрешения компетентного органа.

2. При включении данного предписания в ВОПОГ 2015 года (см. ECE/ADN/27), по мнению делегации Германии, было упущено из виду, что в следующем пункте 7.1.4.7.2 ВОПОГ содержится отдельное положение, касающееся утверждения мест погрузки и выгрузки для грузов класса 1 и грузов класса 4.1 или 5.2, когда для этих грузов предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней.

II. Вопрос толкования

3. Германия считает, что средства для эвакуации вполне очевидно должны иметься в наличии также в местах погрузки и выгрузки, особо упомянутых в пункте 7.1.4.7.2 ВОПОГ. Аргумент в пользу этого состоит в том, что в таблице «Возможные средства для эвакуации в случае возникновения чрезвычайной ситуации», содержащейся в подразделе 7.1.4.77 ВОПОГ, в последней колонке «Контейнер и упакованные грузы» упоминаются **все** классы, т.е. также классы 1, 4.1 и 5.2. Пункт 7.1.4.7.1 ВОПОГ может рассматриваться как общее предписание для всех мест погрузки и выгрузки для всех категорий опасных грузов.

4. Смысл пункта 7.1.4.7.2 ВОПОГ состоит в том, что опасные грузы классов 1, 4.1 и 5.2, когда для них предписаны три синих конуса/синих огня, должны быть прямо упомянуты, если это необходимо, для целей утверждения мест погрузки и выгрузки. Вследствие обязанности выставлять три синих конуса/синих огня во время погрузки и выгрузки этих грузов фактически возникает возросший потенциал конкретной опасности. Этот потенциал опасности должен особо учитываться, когда речь идет, например, о расположении мест погрузки и выгрузки по отношению к другим сооружениям (кустарным, коммерческим или промышленным) и жилым районам (см. предписание в отношении минимальных расстояний во время стоянки, пункт 7.1.5.4.3 ВОПОГ, третий подпункт). Этот потенциал конкретной опасности служит подтверждением требования о наличии соответствующих средств для эвакуации.

III. Позиция Германии

5. Германия предлагает Комитету по вопросам безопасности рассмотреть данный вопрос и подтвердить вышеизложенное толкование.